

Tetun  English  en

III 2

 Vitalina dos Santos  
 Vusi Malindi  
 Michael Ogutu



<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Attribution 3.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



 Vitalina dos Santos (tet)

 Vusi Malindi

 Michael Ogutu

Zama mak boot / Zama is great!

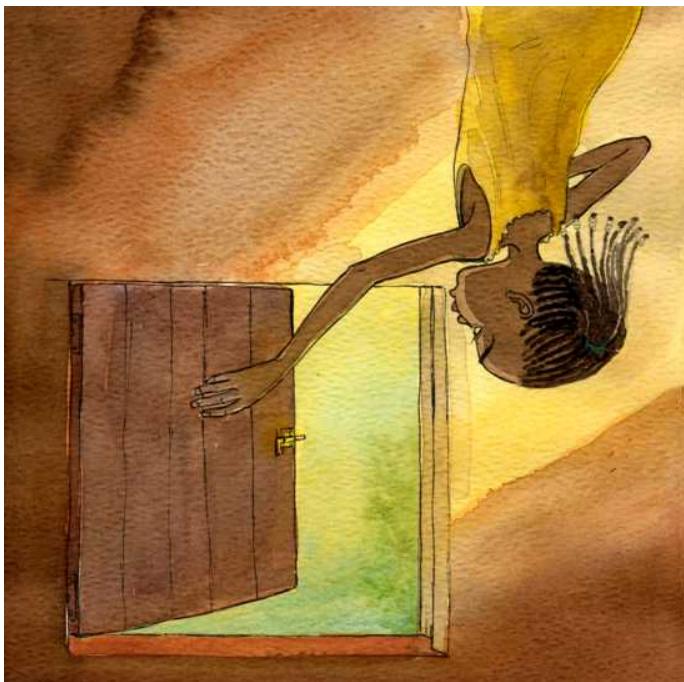
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

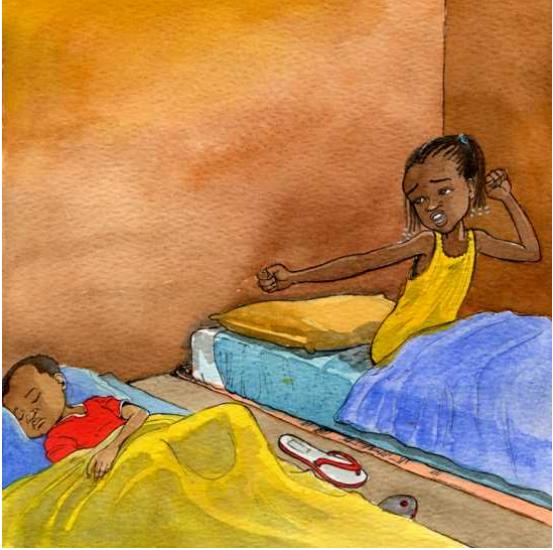
**Global Storybooks**



**Zama is great!**

**Zama mak boot**





Ha'u-nia alin ki'ik toba tarde liu. Ha'u  
hadeer sedu, tanba ha'u mak boot!

...

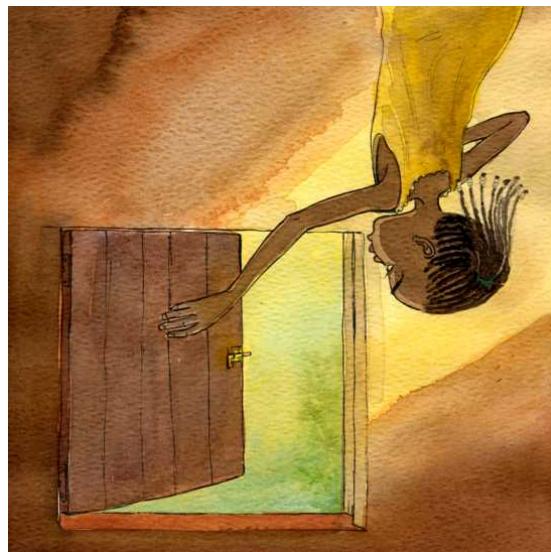
My little brother sleeps very late. I wake  
early, because I am great!

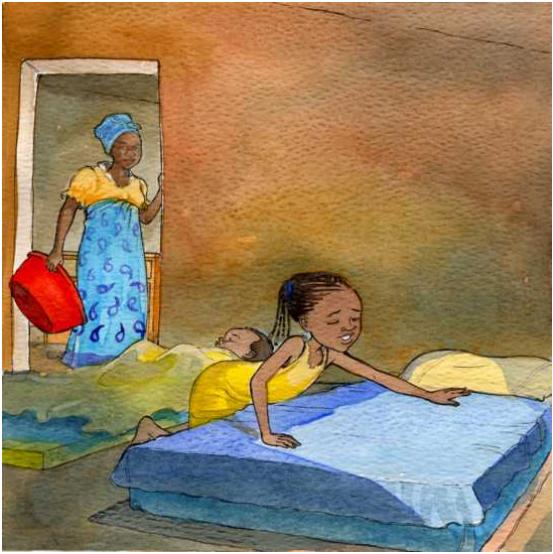
I am the one who lets in the sun.

...

tama.

Hau mak ida-ne'ebé halo loro-matán

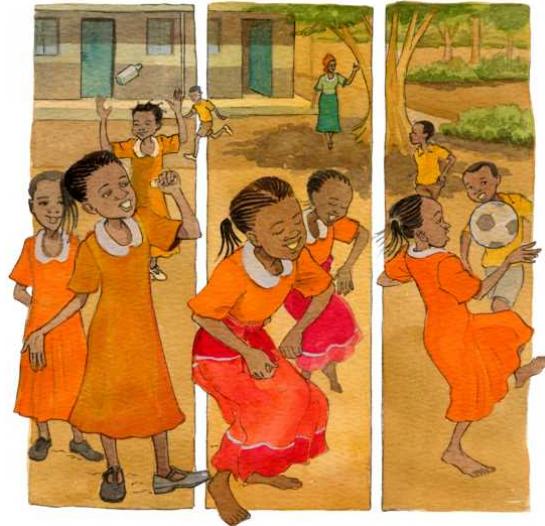




“Ó mak ha’u nia fitun dader,” Mama dehan.

...

“You’re my morning star,” says Ma.



Ha’u halo buat sira ne’e hotu ho di’ak loron-loron. Maibé buat ne’ebé ha’u gosta liu mak, atu halimar no halimar!

...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!

In class I do my best in every way.

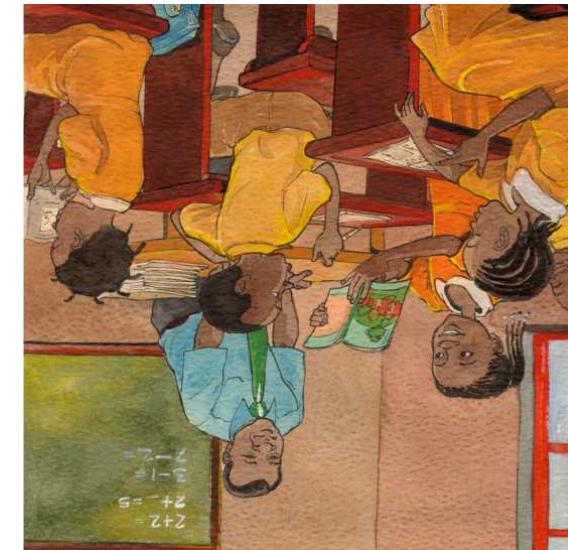
...

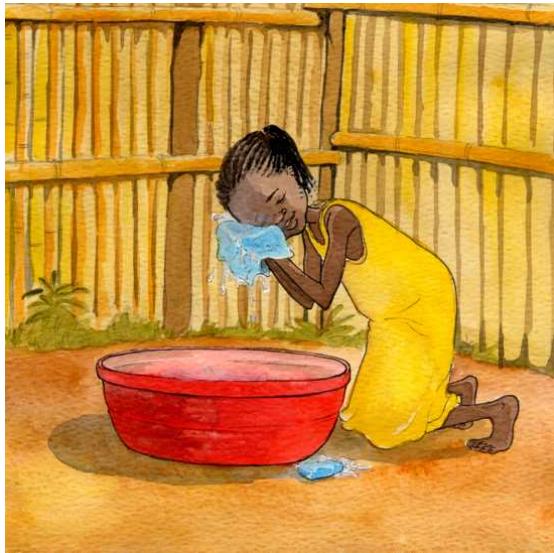
hotu.

Iha aula laran ha'u halo di'ak iha buat

ruma.

Ha'u haris mesak, Ha'u la presiza ajuda

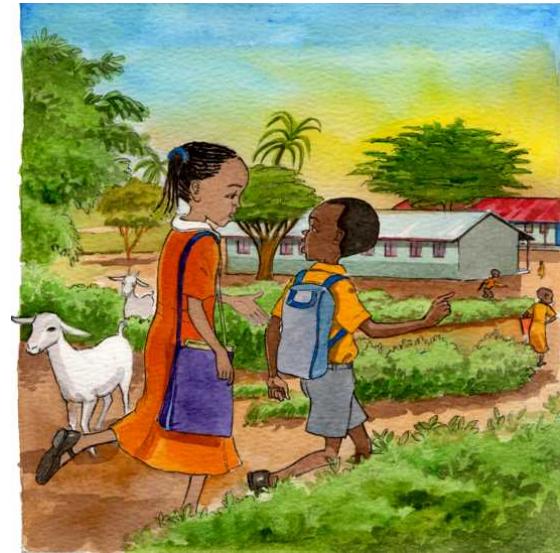




Ha'u bele tahan bee malirin no sabaun  
azul nia dois.

...

I can cope with cold water and blue  
smelly soap.



No ha'u asegura ha'u nia alin hatene  
infórmasaun hotu kona-ba eskola.

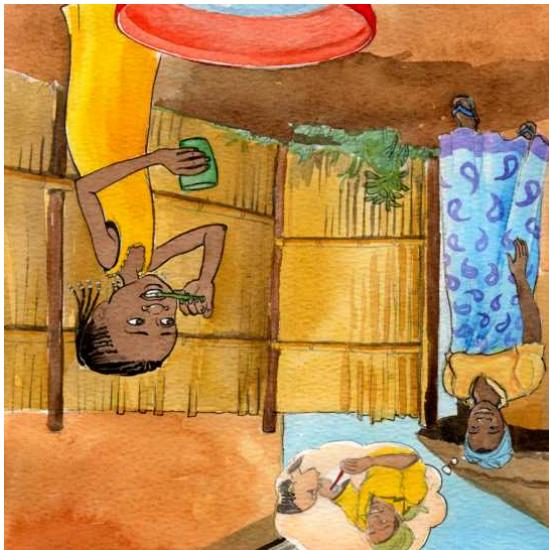
...

And I make sure little brother knows all  
the school news.

Ma reminds, "Don't forget teeth." I  
reply, "Never, not me!"

...

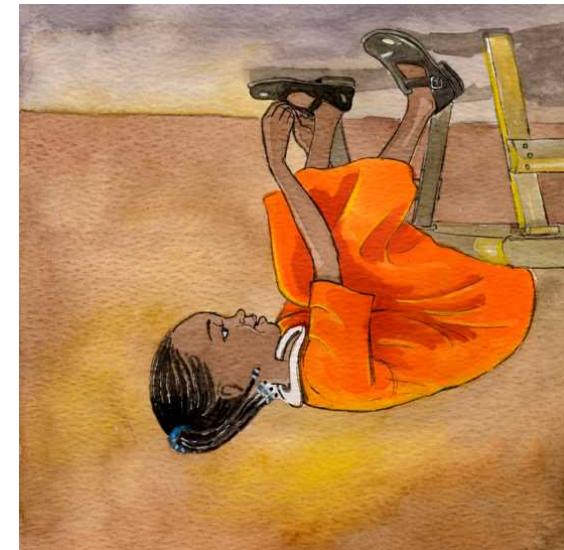
Mama fo hanoin, La'ele haluhā nehan."  
Ha'u hatān, Nūnka, la'os ha'u!"

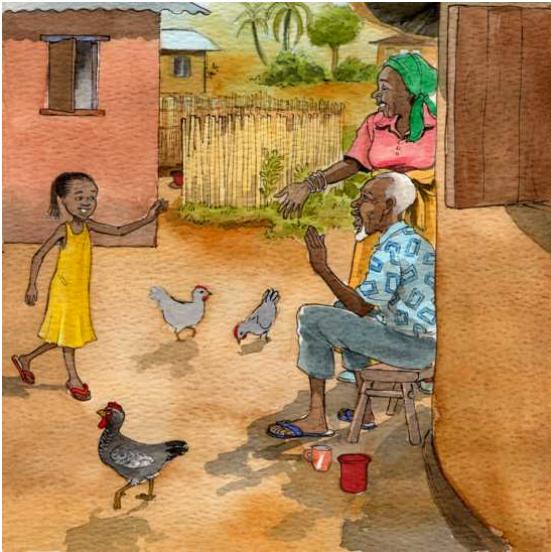


I can close my buttons and buckle my  
shoes.

...

Ha'u bele taka ha'u nia butaun sira no  
prega besi ka'it ha'u nia sapatu nian.





Hafóin hariis hotu, ha'u kumprimenta  
Avo-pai no Tia sir ho loran di'ak.

...

After washing, I greet Grandpa and  
Auntie, and wish them a good day.



Hafóin ha'u hatais ropa mesak, "Ha'u  
boot ona mama," ha'u dehan.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I  
say.